

Op bladzijde 1165, Franse tekst, moet in « SUPPLEMENT A DES CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES, A L'EXCLUSION DE CHAUSSURES INTERIEURES RTHOPEDIQUES : Compensation pour différence... » de serie nummers worden aangevuld met « 633194 »;

Op bladzijde 1166, Franse tekst, moet in het 2e lid van § 2 « diastase » worden gelezen in plaats van « diatase »;

Op bladzijde 1166, Franse tekst, moet in het 9e lid van § 3 « 621073 » worden gelezen in plaats van « 622073 »;

Op bladzijde 1168, Franse tekst, moet in aandoening 30, « 632973 » worden gelezen in plaats van « 6322973 »;

Op bladzijde 1170, Franse tekst, 7e lid, moet worden gelezen, « 633312 ou 628810 » in plaats van « 63312 ou 628810 »;

N. 86 — 725 (86-186)

30 DECEMBER 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 21 van 30 januari 1986, bladzijde 1183.

In de bijlage bij voormeld besluit dienen de volgende verbeteringen aangebracht :

Op bladzijde 1187, Nederlandse tekst, moet in fine « (1) rangnummer van toepassing vóór 1 april 1985 » worden gelezen, in plaats van « 1 januari 1985 »;

Op bladzijde 1191, Franse tekst, moet in fine « (1) Numéro d'ordre applicable avant le 1er avril 1985 » worden gelezen, in plaats van « 1er janvier 1985 ».

A la page 1165, texte français, il y a lieu de compléter dans la rubrique « SUPPLEMENT A DES CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES, A L'EXCLUSION DE CHAUSSURES INTERIEURES RTHOPEDIQUES : Compensation pour différence... » la série de numéros par « 633194 »;

A la page 1166, texte français, il faut lire, dans le deuxième alinéa du § 2, « diastase » au lieu de « diatase »;

A la page 1166, texte français, il faut lire dans le neuvième alinéa du § 3 « 621073 » au lieu de « 622073 »;

A la page 1168, texte français, il faut lire sous l'affection 30, « 632973 » au lieu de « 6322973 »;

A la page 1170, texte français, septième alinéa, il faut lire « 633312 ou 628810 » au lieu de « 63312 ou 628810 »;

F. 86 — 725 (86-186)

30 DECEMBRE 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Errata

Moniteur belge n° 21 du 30 janvier 1986, page 1183.

A l'annexe à l'arrêté précité, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

A la page 1187, texte néerlandais, il faut lire in fine « (1) rangnummer van toepassing vóór 1 april 1985 » au lieu de « 1 januari 1985 »;

A la page 1191, texte français, il faut lire in fine « (1) Numéro d'ordre applicable avant le 1er avril 1985 » au lieu de « 1er janvier 1985 ».

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

REGION WALLONNE

F. 86 — 726

11 DECEMBRE 1985. — Composition de l'Exécutif de la Région wallonne

En exécution de l'article 60, § 1er, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, MM. Melchior Wathelet, Arnaud Decléty, Amand Dalem, Charles Aubeq, Albert Lienard, Daniel Ducarme ont été élus le 11 décembre 1985, en qualité de membres de l'Exécutif de la Région wallonne.

Le 11 décembre 1985, Sa Majesté le Roi a reçu le serment de M. Melchior Wathelet, désigné en qualité de président de l'Exécutif de la Région wallonne et a ainsi ratifié sa désignation ainsi que le prévoit l'article 60, § 4 de la loi du 8 août 1980, précitée.

Bruxelles, le 11 décembre 1985.

Le président de l'Exécutif de la Région wallonne,

M. WATHELET

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHE REGION

D. 86 — 726

11. DEZEMBER 1985. — Zusammensetzung der Exekutive der Wallonischen Region

In Ausführung des Artikels 60, § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen sind die Herren Melchior Wathelet, Arnaud Decléty, Amand Dalem, Charles Aubeq, Albert Lienard, Daniel Ducarme am 11. Dezember 1985 zu Mitgliedern der Exekutive der Wallonischen Region ernannt worden.

Seine Majestät der König hat am 11. Dezember 1985 den Eid von Herrn Melchior Wathelet abgenommen, der zum Präsidenten der Exekutive der Wallonischen Region ernannt worden ist, und hat somit seine Ernennung ratifiziert, wie es in Artikel 60, § 4 des obenerwähnten Gesetzes vom 8. August 1980 vorgesehen ist.

Brüssel, den 11. Dezember 1985.

Der Präsident der Exekutive der Wallonischen Region,

M. WATHELET

VERTALING

WAALSE GEWEST

N. 86 — 726

11 DECEMBER 1985. — Samenstelling van de Waalse Gewestexecutieve

Bij toepassing van artikel 60, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, worden de heren Melchior Wathelet, Arnaud Decléty, Amand Dalem, Charles Aubeq, Albert Lienard, Daniel Ducarme, verkozen in de hoedanigheid van leden van de Waalse Gewestexecutieve.

Op 11 december 1985 heeft voor Zijne Majesteit de Koning de heer Melchior Wathelet, aangewezen in de hoedanigheid van voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, de eed afgelegd en vervolgens werd zijn benoeming bekrachtigd zoals bepaald in artikel 60, § 4, van de voormelde wet van 8 augustus 1980.

Brussel, 11 december 1985.

De voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,

M. WATHELET

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 25 april 1986 is de heer Malaise, Oscar, eerste voorzitter emeritus van het Hof van beroep te Luik, bevorderd tot Grootofficier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 18 april 1986 is aan de heer Jacques, J., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde te vervullen.

Bestuur Strafinrichtingen. — Personeel

Bij ministerieel besluit van 16 april 1986 is de heer Mouton, Ch., afzetbaar lid van de bestuurscommissie bij de gevangenis te Hoei en het penitentiaal schoolcentrum te Marneffe, benoemd tot ondervoorzitter van deze commissie.

Bij ministerieel besluit van 22 april 1986 is aan Mevr. de Dekker, J., ontslag verleend uit haar functies van voorzitter van de bestuurscommissie bij de gevangenis te Brugge.

Bij ministerieel besluit van 22 april 1986 is de heer Vanlatum, J., ondervoorzitter van de bestuurscommissie bij de gevangenis te Brugge, benoemd tot voorzitter van deze commissie.

Bij ministerieel besluit van 22 april 1986 is de heer Van Dorpe, M., afzetbaar lid van de bestuurscommissie bij de gevangenis te Brugge, benoemd tot ondervoorzitter van deze commissie.

Bij ministerieel besluit van 22 april 1986 is de heer Claeys, A., benoemd tot afzetbaar lid van de bestuurscommissie bij de gevangenis te Brugge.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 25 avril 1986 M. Malaise, Oscar, premier président émérite de la Cour d'appel de Liège est promu Grand Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 18 avril 1986, M. Jacques, J., employé sous contrat au greffe du tribunal de commerce d'Audenarde, est délégué aux fonctions de commis-greffier au tribunal de première instance d'Audenarde.

Administration des établissements pénitentiaires. — Personnel

Par arrêté ministériel du 16 avril 1986, M. Mouton, Ch., membre amovible de la commission administrative de la prison de Huy et du centre pénitentiaire école de Marneffe, est nommé vice-président de cette commission.

Par arrêté ministériel du 22 avril 1986 démission de ses fonctions de président de la commission administrative de la prison de Bruges est accordée à Mme de Dekker, J.

Par arrêté ministériel du 22 avril 1986, M. Vanlatum, J., vice-président de la commission administrative de la prison de Bruges, est nommé président de cette commission.

Par arrêté ministériel du 22 avril 1986, M. Van Dorpe, M., membre amovible de la commission administrative de la prison de Bruges, est nommé vice-président de cette commission.

Par arrêté ministériel du 22 avril 1986, M. Claeys, A., est nommé membre amovible de la commission administrative de la prison de Bruges.